

Wakine: Bible for 1 Thessalonians, 2 John, 2 Thessalonians, 3 John, James, Philemon

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



1 Thessalonians

Chapter 1

¹Paulo, Silwano na Timotheo konyumba ya abhathesalonike ko-Nonkwe thatha wetho no-mothangathi wetho Yesu Kristo. Obuja bubee hare benyu.²Turarunsia mukomo hare Nonkwe enkaaga jonsi kobetho bonsi enkaag eno thobathonia komasabo getho ³Thurahethoka kokuanga kukire mbere ya Nonkwe kumiremo gienyu nobuja bobohanchi nobogomererria bwa obokare konkaaga jende ko thatha Yesu Kristo.⁴Benyu bano muhanchire na-Nonkwe thomanye oboyhomwa bwenyu ⁵Kabere eng'ana yetho yacha kobenyu thiiga kong'ana-he niiga kusinguru komojo omuja na kobohene. Kothemo ijo momanyere gwiki tware abantho bathemo-ke kobumwe kubuhene bwenyu.⁶Mware abantho bakuthuega betho na thatha kyabore mwagotha eng'ana konyanko no kobuja bono burwa komojo omonyohu ⁷Komang'ana gajo mokabha ekerengio kobonswi Makedonia na Akaiya bano baikererria.⁸Kugera okosoka kwenyu eng'ana ya Nonkwe inyarageni honsi na thiiga hare Makedonia na Akaiya abene na hatha igho hase honsi amigwa genyu ko-Nonkwe ganyarageni honsi na gwiki thethukuthuna kogamba kere kionsi ⁹Kugera bo abene bararareka okucha kwetho kware kwa kuthemo ke gathe yabo barachumachera Nonkwe kabere bihonchora Nonkwe kurwa kothemo no-okokorra Nonkwe ono arenge omohoru nowa obohene ¹⁰Barunsi aamang'ana igha omona waje okurwa kurioba ono yarioka okurwa kobakhu ono newe Yesu ono arathora borabu kurwa kobobebebe bono bucha.

Chapter 2

¹Kugera benyu momanyire, abetho, igha okucha kwetho hare banyu thekware okwabusa. ²Mumanyire igha kurwa kare thwanyaanka bakathorra esinsoni Philipi era kiabore momanyere thware nobokare ko-Nonkwe kugamba amang'ana ga Nonkwe hatha konyanko encharu. ³Kugera igha amachumancho getho thegakorwa kobobebebe hatha kobwamu na hatha kokuthuna ⁴Kabere borra thuhikerirribwa na Nonkwe na kukikerria amang'ana niigo thoragamba thiiga okothogerria abantho kasi kogethe gerra Nonkwe omwene newe agamaherria emiojo gietho. ⁵Kugera igha thethwakora amang'ana ga kuikorria enkaaga sonsi kabore momanyere thethwakora amang'ana kokuhihamerria korokyarokya Nonkwe nuwe amanyire ⁶Thethwathuna obohene kobantho okurwa hare benyu na abande thukathore kuthonga okohanchwa kya omothomwa wa Kristo. ⁷Nagwiki thokabha abanyohu gathe yenyu kiabore maajo ahoberria aban baje uwe omwene ⁸Konchera ene thware nobohanchi hare benyu hare hang'e igha thobhe ba benyu hamwe thiiga komang'ana ge-Nonkwe nagwiki kusinsiko isietho abene kugera igha mware abahanchwa betho ⁹Kugera igha betho murahethoka emeremo nenyanko yetho obuthiko nomobaso thwaanga thurakora emireemo obuthiko nomobaso twakaanga emiremo okoreri ththakanyaara omontho honsi enkaaga ijo, thwabachumancheranga amang'ana ga Nonkwe. ¹⁰Benyu momanyere na Nonkwe onsi ko obuja bwathemo-ke obohene na bano muikererria ¹¹Niigho hare momanyere igha jako komwe wenyu kiaborevthatha wetho arenge na abana baje ¹²Kabere thwabathebiri nokobahana enchera na betho thwamaha igha athunerwa mugenderri kiabore obuthumwa bwenyu bware bwa Nonkwen ono yababerekeje kobothang'ani noborabu bwaje. ¹³Kuthemo ijo thurathonia thatha enkaaga jonsi kugera igha hano thwanyorre okurwa kwetho eng'ana ya Nonkwe eno muigurre bano muigwa mwanyora eng'ana thiiga abantho yare-he hatha igho mwagotha obohene kyabore borenge eng'ana ja Nonkwe . Ne eng'ana eno yakorra emiremo gathe yenyu baramuhikererria. ¹⁴Kugera benyu abetho mubhe murwa nyuma esinyumba si Nonkwe swno serenge Buyahudi ukurwa Kristo Yesu .Kugera benyu bonsi mwanyaanka komang'ana garagara kurwa kobantho benyu kabore gare kurwa kubuyahudi. ¹⁵Bara abayahudi bahithirre thatha Yesu hamwe nabagambi, niigha abayahudi bano bathorogia thurichoke kibara thebang'arra Nonkwe-he na ababebeb bare kobantho bonsi ¹⁶Bathonia twange kugamba ne-biara banyore okohona komang'ana gajo baragenderria na amabhe gachire kubho. ¹⁷Betho, abetho thware twagina na benyu kusinkaaga isinyeng'e kumubere thiigo komojo,thwakora kobothoro bwetho na komoghoko omonene komaha obuso bwenyu ¹⁸Kugera thwathuna kucha gare benyu oni Paulo korwa kamwe kunkaaga jende kasii omobebe yathuiberra ¹⁹Kugira okuikerria kwetho nke kasi omoghoko kasi ekiaikumerria mbere ya thatha wetho Kristo Yesu enkaaga ya kucha kwaje? kasi themorenge kiabore abande barenge? ²⁰Kugera igha benyu no-obuja no-borabubwetho.

Chapter 3

¹Bono hano hare igha thothogorra kokogomerria bokong'u thithegerria igha thuthame Athene betho beno

²Thwathoma Timotheo mura wetho , na omothomwa wa Nonkwe kumanag'ana ga Yesu kobakora borenge(kuwafariji) nokuithabererrria kwenyu ³Thwakora gano igha okoreri hatha omwe owa okooboa okoring'eni nenyanko eno kugera bo abene mumanyire iga thumare koongoribwa kureno.⁴Kobohene enkaaga eno tware hamwe na benyu thwabathebia ekembere igha thware hang'e konyora enuanko na gajo ngarichoka kyahano mumanyire ⁵Kugera igha hanon hare igha thengothora kugomererrria gwiki-he nathomire omontho okorerri amanye kuithabererrria kwenyu erathorekana omoreng'ia yre hatha igho akabareng'ia na emiremo gietho ikabha igha mbosa.⁶Kasi Timotheo njaachire hare betho okuruera hare benyu akarorethera amang'ana amaija kukogomererrria kwenyu nobohanchi bwenyu akathothebia igha muna okohethoka okuja hare betho na igha murathuna kuthumaa kyabore na betho thuthuna kubamaha ⁷Kugera igha betho thuigurre bokong'u okogomererrria kwenyu konyanko nenyanyi yetho yonsi.⁸Bono thomenyire, ki ono imerreji boronge kothatha ⁹Bono nke thokahana Nonkwe kubenyu kobuja bono thorenge nabho mbere ja Nonkwe kubenyu? ¹⁰Thurasaba bokong'u obuthiko nomobaso okorerri thothore komara obusio bwenyu nokobengererra keno kisuuwa okuithabererrria kwenyu.¹¹Nonkwe wetho na thatha wetho omwene ,nomothangathi wetho Yesu athuthangathe nchera yetho thuike hare benyu ¹²Omonene abakore muijengerri nokukura kobuhanchi hano muhancheni nokubahancha abantho boni kiabono thabakorerra bhenyu ¹³Na akorre igha okorerri okothora hamwe emiojo gienyu gibhe igha thegekurerwa-he kobohene bwa Nonkwe wetho na thatha wetho kokucha komuthangathi wetho Yesu hamwe nabarabu baje boni.

Chapter 4

¹Nagwiki igha abetho thurasaba muthakakwa miojo ku-Yesu Kristo kya hano mwanyora amang'ana hare betho bono hang'arerria igha mogenderri kohancha Nonkwe kunchera ijo jionsi mugenderri kokora igha bokong'u
²Kugera igha mumanyire mang'ana-ke thwabaha okohethera muthangathi Yesu Kristo³Kugera igha bono mbo obohanchi bwa Nonkwe okohona kwenyu niigha muthigane (zinaa) ⁴Montho onsi amanyire kiabore amenyire nomokari waje omwene kobohene ne-esoko ⁵Kuthemo ya korokyarokya kwa omobere kya aabantho bano bathamanyire Nonkwe ⁶Athakabho omontho honsihonsi ono arathamboke na kusarerya murikiaje kong'ana eno kugera igha thatha newe akoreha erirehi komang'ana gano gonsi kiabore thwathangatha kubamemema na kubamaa.⁷Kugera thatha theathobrekeje kubumwamu kasi naho kobohoreru ⁸Ko hajo ono yaanga reno thokahanga bantho-he kasi arahanga Nonkwe ono abaha omojo omohoreru.⁹Kobohanchi obwa omwe thangareje omontho honsi kubang'ororria kugera igha muhegibwa na Nonkwe okohanchana benyu kubenyu ¹⁰Kobohene, mwakora gano goonsi kobenyu bano barenge Makedonia yonsi kasi thurasaba abetho mokore hatha nokokera ¹¹Thurasaba muthune okomenya emenyu botheremeku kohanchi emiremo komaboko genyu kiabore borokererri ¹²Kora gano okorerri ogenderri buja na kusoo kubajo barenge kebara nokomanya , okorerri muhange kusuherwa no bothuni bore boni. ¹³Thethuguthuna mubore kumanya benyu mbarikietho kobajo bararra muthkacha koromeka kia abande bara abathuna obohene ne enkaaga eno jiicha ¹⁴Nyora thona obohene Yesu yakwa nagwiki akarioka gwiki ighoigho Nonkwe arebarethera hamwe na Yesu na bajo bamukwera ¹⁵kogajo thurabethebia benyu komang'ana na Nonkwe, igha betho bano thoreng abahoru ,bano thurebaho kokucha kwaje thatha thore bathangatherra bara bararra ukukwa. ¹⁶Kuger aigha thatha omwene ariika kurwa kumasaro ,Naache numuika enene gwa (malaika) monene hamwe norothera rwa Nonkwe na bajo baakwa kukristo mbariryoka ekembere ¹⁷Ho betho bano thorenge abahoru bano thwathigarra thurebha hamwe komasaro no kuthurung'ana thatha konchera thorebhana Nonkwe siko sionsi ¹⁸Ko igho mothorrie abene kobene kumang'ana gano.

Chapter 5

¹Bono komang'ana ge-nkaaga ne-sinkaaga abetho thehang'areje kubang'ororria ²Kugera igha benyu abene momanyire igha orusiko rwa thatha ruracha kya hanao umuibi yacha obuthiko ³Hara bagamba igha hano obuja nobotheremeku ho obubebe buchera muthamanyire kya hano obororro bujera omokari ono arenge eenda.Thebariyeja kuchera ere yonsi. ⁴Kasi benyu abetho themorenge mukisunthe-he na hano urusiko roora rubachere kyo omwibi. ⁵Kugera benyu bonisi na anabana bo-oborabu na abana ba omobaso ,thethorenge abana na obothiko na be-kisunthe ⁶Ko hajo thwange kurarra kiande abande bararra kasi bothokere thorenge bung'ini ⁷Kugera igha bano barararra obuthiko na abarebhi bararerwa obuthiko. ⁸Kugera igha betho na-abana ba omubaso thubhe bung'ini thusware ethemo yakuithabererrria nokuhanchana nengosira yekioma eno erenge igha obohene konkaaga eno ijiicha ⁹Kugera igha Nonkwe theyathoongora ekembere konchera ya enyanko kasi okonyora konchera ya-thatha Yesu Kristo ¹⁰Newe yathukwera okorerri igha hano thorenge maiso hamwe thoraje thomenyire hamwe nawe ¹¹Ko igho thukurrane na thohagachane abene kobene kiabore igha mokora. ¹²Abetho thorasaba mubamanye bano bathomwa kobumw bwenyu na bara bathangathire kothatha na bara babagambara ¹³Gwiki mubamanye nokubasoka kobuhanchi kokugera emiremo giabo mutheremeke kobumwe bwenyu bene ¹⁴Thorasaba abetho mubameme bano bathakugia boronge mubimoke bara bamarre kuererra muthori abahereru na mubhe abogomererriakobonsi. ¹⁵Momahere athakabha-ho omontho onsi ono areha obobebe kobobebe komontho onsi gwiki mukore amija komontho onsi ¹⁶Muchomerwe siko sionsi ¹⁷Musabe enkaaga jionsi ¹⁸Mugonge Nonkwe kong'ana jonsi kugera igha mbujo mbo obohanchi bwa Nonkwe hare benyu hare Yesu Kristo. ¹⁹Muthamukamirya miojo. ²⁰Themukaserra gano gagambwa ²¹Muring'ani amang'ana gonsi mugothe reno rerenge erijja ²²Muijeje ku rerw remaheka igha nebebe. ²³Nonkwe owa obuja abahiki kobohene omojo obomwe no mbure bibekwe hamwe hano hathana obobebe kokucha kwaje thatha wetho Yesu Kristo ²⁴Uwe ono yababerekeje no omohene newe omogakori. ²⁵Abetho thusabirane gwiki ²⁶Mubakeeri abetho bonisi na kobohanchani obuja ²⁷Ndabasaba Ku Nonkwe igha rithachandigi rieegi kubetho bonisi ²⁸Obohanchi bwa thatha wetho Yesu Kristo bubhe hamwe na benyu.

2 Thessalonians

Chapter 1

¹Paulo,Silwano na Timotheo konyumba ya Abhathesalonike kononkwe thatha wetho nomothani wetho Yesu kristo ²Obuja bubebe hare benyu oborabu burwe hare thatha wetho nomothangathi wetho Yesu kristo. ³Yathuthuna thothhoni Nonkwe sinko sionsi kugera kurina retho abetho niigo thuthunerwa kugera ubuithaberria bwetho burabha bokong'u nobohanchi bwenyu buraaba bwaru kumontho onsi nokuijengerria ⁴Betho abene thorachumaancha kumiraho manene hare benyu musinyuumba sia Nonkwe thurachumaancha amang'ana aga Zaburi genyu amaikerrio gano monabo konyanko yonsi thurachumancha amang'ana ga nyanko eno muigomerria ⁵Eno kiorokeri yo obothori obohene bwa Nonkwe okoreri na benyu mobarwe murang'arerra kusoha kobohene bwa Nonkww bono kuwe muranyankibwa. ⁶Kugera nobohene hare Nonkwe kubareha amabebebe bara banyankia benyu ⁷No kubahana obuja bwenyu ono munyankibwa narakore igha enkaaga yokuhonyorerwa kwaje thatha Yesu kristo kurwa muryoba hamwe na (malaika) ba obathoro bwaje ⁸Ko (mwali) gono mona arareha esiire kubho bano bathamumanyire na bathagisokire eng'ana ya Nonkwe wetho kristo. ⁹Banyaanka nokomarwa nokonyareeka isinsiko sionsi hano oranyoore bathorwa hare nokobha Nonkwe obuj bwa singuru siaje ¹⁰Arakorra enkaaga eno arricha okorri agongwe na abntho baje bano bamuhanchire na bantho bonisi bano bare no ubuithaberria bwetho hare benyu buikerebwa hare benyu. ¹¹Kugera igha thurasabera benyu siki sionsi thurasaba igha Nonkwe wetho ababre igha mware mung'araeje kuberekerwa , thurasaba igha anyore kuhikia komang'ana gano gare ga obohene , ko merrmo gera ya miikeryo giya Nonkwe ¹²Thorasaba mang'ana ganonokoreri munyore kuthonia erina rya Yesu , thurasaba igha munyoore kuthonibwa nawe kugera obuja bwa Nonkwe nobwa thatha Yesu kristo.

Chapter 2

¹Bono kugera kucha kwa ththa Yesu kristo hano thorakomwe hamwe okorerri thubhe hamwe thurasaba benyu mbarikietho ²Themokonyarikibwa war kusomborwa kobonyohu komojo kasi kong'ana kasi korithachandigi ,kuritho reno remaheka igha rirure kobetho reragamba igha orusik rono roreba igha thatha yachire.³Montho athakabang'ina konchera ere yonsi, koger igha thoreriicha -he na hano rera okogwa hano rarueraekembere no-montho omobebe haro arigorrewa, omona ora yare omosaria ⁴Hono newe basisana newe ariigego omwene kuisana no Nonkwe kere kionsi kerasasamwe , obuher bwaje burikaa mbere bwa Nonkw okuijorokia kia Nonkwe.⁵Themukhitha igha hano nare na benyu nabaethebya amang'ana gano? ⁶Bono muramanye keno kimureberra , athore kuigorwa kunkaaga enchijja hano eraike. ⁷Kugera embisere ya omontho ono yathiga erakora emirem na-nkaaga eno , kasi naho yaho ono hamuiberra bono na hano arirusibwa kunchera.⁸Hajoho ora yangire hano arethokera igha amanyire ono omokama Yesu ariitha kumwika gomojo gwaje. Thatha aremokora tahenge kenth-he kobarabu bwa kucha kwaje ⁹Obuchi bwa ora yaanga oborabu kubha kumiremo gia omobebeb musinguru sionsi ,oborokerria na amabhe ga oborongo, ¹⁰Nobborongo boni bwa obobebe. Mang'ana gano garabrho kobara baserra, kugera igha thebagotha obohanchi bwa obohene kukuthona kohonibwa kwabo. ¹¹Kugera igho Nonkwe arabathomerrra emiremo gyi obobhe okorerri bikereri oborongo ¹²Kugera bano boni mbarathorwe, bara bathakoheitherria obohene kasi naho barachomerwa kobobebe. ¹³Kai erathuthuna thogonge Nonkwe enkaaga jonsi kobenyu bamura bano muhanchirwe na Nonkwe . Kugera Nonkwe yaboongora benyu ko (malimbuko) okothorrera kobuja okothaberrebwa komojo omujo kabohene bora ¹⁴Keno nkyo yababerekeje benyu igha okothothera obogambi mothore konyora obohrcherro bwa omokams wetho yesu kristo ¹⁵Ko igho, mbarikietho muimerre boronge.Momanye ethemo eno muegibwa kong'ana na ring'ororrio rietho. ¹⁶Bono thatha wetho Yesu kristo omwene na Nonkwe thatha wetho ono yare athohanchire nokothona obuja siko sionsi nobokare obohene kobuikarri bono bucha okuhetherra amija ¹⁷Abahaberri na okokorra oboronge emiojo genyu komang'ana gonsi komiremo emija.

Chapter 3

¹Na bono, abetho, thusabhe igha eng'ana yo-omokama ethore komanyekana nokogongwa, kabora erenge wenyu
²Musabe igha thothore kuthigerwa amabebe na abantho ababebe kugera igha the- boni bana okuhithaberrria-he
³Kasi omokama nomohene narabakong'i nakobarenda okurwa komobebe ora.⁴Thona obokarre konononkwe hare
benyu igha marragi nokogenderria kokora amang'ana gano thoborokerya ⁵Nonkwe athore kothang'ani emiojo
getho okohancha na kogomerrria kwa Kristo.⁶Bano thorabathomaabetho kurina rya thatha Yesu Kristo igha
muthige mugire abetho bano bamanyire kunchera obwereru na thiiga kokurwa kuthemo sino muhajwe kurwa
wetho ⁷Kugera benyu abene momanye mbuja okothohega betho. Thethumire bomwe bwenyu kyabara bathare
ne-esoko ⁸Thethwaria ebiakora bia omontho onsi kokuanga kureha ,kasi bono thwakora emiremeo obothiko
nomobaso komiremo emikonyu nokonyanko thwange kobha emiregho kore onsi kobenyu ⁹Thwakora igha thhiga
thethware nobohene . Nagwiki thwakora igha thobhe abeegwa hare hare benyu okorerri igha muthuhege betho.
¹⁰Enkaaga eno thware hamwe nabenyu thwabaragerria "Nyooro omwe kobenyu athaguthuna kokora emiremo
athakarya". ¹¹Kugera thurigwa igha abande baragenderria obweru kobetho abene thebagokorra emiremo kasi na
abantho bano batahana oboronge ¹²Bono bajo boni thoraborokerrria nokubasaba korina rya omokama Yesu
Kristo igha mbarakorre emiremo kobonyohu nokurria ebiakorria biabo abene.¹³Muthakakwa miojo okukora
amijja ¹⁴Nyooro omontho onsi athaguthuna kuithaberrria eng'ana gietho kurithachandigi reno mubhe bung'ini
nawe na gwiki mwange kubha hang'e nawe okorerri asoke ¹⁵Themokagega kya omobebe mumumememe kia
owetho.¹⁶Thatha omohene omwene abahane kusinchera sionsi Nonkwe abhe na benyu boni ¹⁷Gano namakerrio
gane oni Paulo kukoboko kwane omwene, gano garenge enkorru korithachandigi .Niigo ng'ororya ¹⁸Obuja bwa
thatha wetho Kristo buthore kubha na abenyu boni.

Philemon

Chapter 1

¹Paulo omubohe owa KristoYesu, weitho Timotheo here Filemoni, muhanchi musani weitho nomokori emiremo
hamwi na beitho. ²here Afia muisseke weithonna here Arkipas umusirikare weitho na here ekererrria
honorigusikana wane. ³Erioba rebe wenyu ubuigerano bonokukurwa jhere Enonkwe Yesu kristo.⁴Chinkaga
chonswi ndahunchukya irioba rene ndakogamba komasabi gane . ⁵Kokoraiga gokokera guithabirya bono unabo
here Nonkwe Yesu nobohanchi bonounabo kubarabu bonswi ⁶Nasaba iga ubumwi guithabirya gweitho bube
nokomanya kira eng'ana inchiya heno erenge here beitho here kristu. ⁷Hano oroche mbaye nomorembe
nobohoru kukugera emiojo gya barabu bonswi erabe ebahe iranyohibwa na uwe⁸Hatha igo negothora here
Yesu kugothabya uwe ogokora kera ogthora kukora ⁹Hatha kukogera ubuhanchi , gonthahana yahe ndakuhimiryia
uni Paulo ono ndenge omogaka kunchikaga chenomubohe her kristu Yesu¹⁰Ndakuhimiryia ere omona wane
Onesmo ono naiboje kubibohe wane ¹¹hano oroche iga nyuma hajo thihangarerahe kasi naho bono mbajare
kobetho boni owe okothigara hamwe na oni ¹²Oni mothomere agosore uwe ono arenge omojo gwane bokong'u
¹³okorerri ankorerre gano onkankoreje enkaga eno ndenge kokibohe komang'an ge Nonkwi kasi hurire kukora
eng'ana yonsigo ¹⁴Kasi hurire kukora eng'an yonsigo otharaithaberria nokora iga okorerri eng'ana ndakuhimiryia
kogira nomwene withaberria nomwene withaberria kogira ndakuhamerrria kogira nomwene withaberria kogikora
¹⁵Kasi mbono yagabwe na uwe nkaga sende yabuigo okorerri ube hamwe nawe enkaga yonsi ¹⁶Iga bono
athakahaba omothumwa gwiki hamwe ko mbuja obuthumwa kia murawetho omohanchwa we nomo hanchwa
hare oni nagwiki ,bukong'u hare oni komubere no kononkwi¹⁷Na igo nyora bangereria onin kasi oranthonga
ekentho kyonsi thonga kipp kurwa ku oni ¹⁸Noni Paulo ndanyegia kokuboko bukonge nigo ¹⁹murikiane
ndaithaberria murikiane thiga nyore obuja kokurw ²⁰kononkwe wijigwe buja komojo gwaho²¹Hano ndenge
nobohene kukosoka kwaho ndakunyegeerrria manyire iga narakore hatha kuiera bora nkusaba. ²²Enkaga hijohijo
semia ahase abageni kowoni kogera nemanyire kuhethera obosabi bwao ndaringibwe hare uwe²³Epafr
omubohwa murikiana kokristo Yesu arakukeria , ²⁴na kabore akoranga Marko,Aristarko,Dema, Luka ,abakori be
miremo hamwe na oni ²⁵obuja bwa weitho Yesu kristo omonene ebe hamwe na mojo gwaho. Amina

James

Chapter 1

¹Yaakobho omothomwa owa Nonkwe na thatha Yesu kristo, komaigerrano ga komoanakabere ganogang'areje, ndabakerria ²Nyinkyo komojo omorabu, bamura betho, hano moetha mubika boni ³Muraamanye igha (kujaribiwa) komojo gietho kugera oraba nabagomerrio ⁴Bono mothige bugomerrio okorri bwiki imiremo gijaje, okorre igha othore komara buja kukuanga kusuerwa neng'ana yonsi. ⁵Nyorrna omontho gathi yenyu athuna kuba nobong'ini, asabe kurua ko-Nonkwe, ono arunsia kobohene kukumera kobonsi banobamusaba, narabhe obung'ini. ⁶Kasi asabe komojo, hathakura, kugera ono athora amahitherro kama amasaro gathegathe ya nyancha, garagegwa nomokama nokorekerwa eno na era ⁷kobohene omonthon hono hathaitherria igha arithurung'anwa komasabi gaje kurwa hare thatha; ⁸Omontho hono yana amang'ana ebere, theyan obohene ne kusinchera sijaje sionsi. ⁹Hono omothabu athureera irra he kokuimerra kwaje igoro, ¹⁰Enkaaga sijosijo omontho ono arenge omwame abe nobuithegerri bwaje, kugira athora kosoka eritho rya mothe komogondo. ¹¹Irioba ryasoka nenchangerya ekosamba okomya emithe namatho kogwa obuja bwako koserera, ighoigho abantho abame baragothe gathegathe komeremo giabo. ¹²Onoathokejwe[amebarikiwa] omontho hora agamererna amang'ana kugira igha ono akerra amang'ana gajo naranyore iritho rya obohoru era yamaragokorwa bathebibwa bara bahanchire enonkwe ¹³montho onsi athaguthunerywa agambe kubikha kugira ibikha birarua hare enonkwe kugira enonkwe thana bikhahe nobobebe nonkwe omwene thana bikha na montho honsi-he ¹⁴Kogira kira montho ibhika kubhika biaje ebibebe na amang'ana amabebe benomurutha kugia hare ne-Nonkwe. ¹⁵Kurwa ibhika ibiraga iribebe ibya kogega enda yokuiborwa amabebeb kuiborwa amabebe gamara gokong'a hamwe gaserra kuruku rwa montho ¹⁶Abetho bahanwa mothakang'inwa ¹⁷Omokumo gono gorenge omuja kurwa kegoro, kuika hanse kurwa wa thatha kobararabu omwene thakuihonchora-he kikiriri kehonchora, ¹⁸Nomkwe yongoje omwene kuthuana obohoru kung'ana yobohene, kugera igha thothore kubha kubuibori bwa kamwe kuunda kubithemwa biaje ¹⁹Momanyere reno bamura beitho abahanchwa, omontho onsi athunire abe omuango okuigwa mathiiga obhe omuango wakogamba hamwe okoreria, ²⁰Kugira igha okoreria komontho kokora obohene bwa Enonkwe ²¹Kohajo mothore hare amabebe aga ibhika nobobebe bonoborenge hase honsi kobonyohu okogotha eng'ana eno yemibwe hare benyu eno yare esinguru eno ethorria emiojo gienyu ²²Mosooke eng'ana muthakaraigwa igho hono muring'eni mumiojo gwnyu abene. ²³Kugera hono onsi igwa eng'ana onokuanga kugikorerra emiremo buja hamwe nomontho ono amaha obobusio bwaje kukirorro kabera arenge ²⁴Wiborri obhuso bwaje buragenda naguiki kunkaaga nke areeba kiabore athubana ²⁵Omontho ono imaherrav kobohene kubhika bia bohene ebhika bya bomweja nokogenderirria kusoka thiiga arenge nomoigwa-he kasi no ono yeeba omontho hono arethoribwa hono akora eng'ana ²⁶Kogera omontho honsi narihitherirria komojo gwaje kugera nomontho wa Nonkwe? thahore kureberra ororeme rwaje rwa rurraring'ana omojo gwaje na Nonkwe waje bhusabi bwaje bhusa. ²⁷Obusabi bono borenge oborabu nabono boyhagosarebwa hare thatha Nonkwe birathubana na thatha wa igoro mbono: Kuthorria abathaka nabasino konyanko yabo nakuirrenda komabebe gya kyaro

Chapter 2

¹Bamura betho themokahitherria obohene bwa thatha Yesu kristo ,Nonkwe yobohene kobohanchi bwetho nyaborebe ²Komontho nyaborebe ono arasohe kobomwe betho asware (ipete) ya idhabunimienda imijah narasohe kothabu omwene imienda imimwamu ³Mukorookya okomanya ora omwene imienda imijah nokogamba "naresu kosaba uwe uikare hano ahase ahija" nagwiki thukamothibia omothobu uwe imererra hara kaasi ikaara hanse komagoro gane ⁴Kasi benyu themuhithabirria-he benyu abene na igha mokabha abathori benyu abene komang'ana amabebe⁵Muriigwa bamura betho abahanchwa Nonkwe thiyongora abantho abathobu bekyaro keno kobha abhaame kukuithaberirria okogotha obothang'ani obwa Nonkwe ono yathebiri bano bamohanchiri ⁶Kasi morasera abathobu , kugira igha thebareng abhaame -he bano babakorerra benyu na-thiigha mbo babarutha benyu (mahakami) ⁷Kasi na abhaame bathoka irina rya Yesu kristo reno kurina rijo ndyomoberekerwa?⁸Nyoora niigo morahikya ebikha bira bya obothangani kyabore biang'ororibwa komang'ororrio "nohancha montho honsi kiabore uhanchire uwe omwene" murakorra buja ⁹Hno morarerre orobarekha orwa abantho abhaame bano bana obonene murakora obobebe murabuthorwe ne kikya kubusari ekikha¹⁰Ono asokiri ebikha bionsi nagithunthura kong'ana emwe naarabe nobobebe bokosarya ebikha bionsi ¹¹Kogera Nonkwe ono yagambire amigha nawe yagambire athathiga nyora othakokorra amaigha naho uritha , omare kosarya ibhika bya Enonkwe ¹²kogera okosoko kya bara bamo morengehang'e okobothoro bano morenge hang'e okobothorwa ibike okoba nomweja ogo oboene ¹³Okobothorwa koracha kothana amabera garaigega kegoro kobothori¹⁴Abetho mbuja ke boho nyora omontho aragamba nena obohene ko Enonkwe , kasi naho obohene boja bathora komothorya omonyho ojo kokorwa kobothori bwa Enonkwe ¹⁵Nyora mura weitho we kechacha kasi we kisike newa umuthuni we imienda ama okorya isinsiko sionsi ¹⁶Omwwe wenyu akabathebia mogende nchera nchija mothe omororo morya buja kasi mwange kobahana amijah go mobere bijo nke bithuna? ¹⁷Hamwe na gaho , okothaberya okwenu kohana amag'ana amija „garakwa¹⁸Kasi omontho honde arathora kokerana kogamba igha ona obohene na oni nene ethemo nyorekerya obohene bwahe bothana amang'ana na honi nenkorokya ,obohene bwana komang'ana gane ¹⁹urithabirrya igaenonkwe nomwe orenge bohene hatha masombwa gara thaberiryaigo nokogankana ²⁰nothora komanya omontho ujo no mokangi omanyire bono omang'ana gajo gathareng abija gano gathakongarera?²¹Betho thatha wetho Ibrahimu yabarerwa obohene ko kurusya omono waje isaka koba irisengero? ²²Mora maha igha okwithabirya kwaja kwa kora emiremo na amang'ana gaje amija ,ukwithabirrya kwaje kwa ikera ko amahitheberirrya ²³Amang'ororrio gaikibwa ganogamba igha Ibrahimu yamwithabirrya Enonkwe yaje akabarwa iga newe newe omohene ko igo Ibrahimu akaberekerwa newe msani wa Enonkwe ²⁴Moramaha iga kogera amang'ana ,omontho thakoberekerwa buhene na thiiga kokwithabirrya²⁵Hamwe na gajo Rahabu ora yare omoraja yabarwa kobha omohene ko mang'ana hano yasoiri abagambi na kobaire ko enchera yende ²⁶Bora omobere hano gothana omojo gokurera na igoigo obohanchi bothana amang'ana bukuure

Chapter 3

¹Bamura betho, thebonswi therabe abegia, mwikare nomanyire thoracha konyora amaimwo amanene bokong'u
²Kugera bonsi thorasaria kosinchera isincharu. Nyora yaho omontho honswi hono athakuithurathura ko
 mang'ana gaje, ujo no omontho omohene, arathora gwaja gonsi³Nyora bono thorathora ikioma kumunywa
 efarasi kuiminywa giabo barathoigwa, thorathora kohonsora emebere giabo gionsi. ⁴Manya igha emeri, ne
 menene naho irahunyibwa na omokama omororo, hano erarong'ibwa ko kerengio kiaje ekike ukugia. ⁵Igoigo,
 ororeme honsi ne kenthoo ekeke ko mobere, kasi kirithonia amanenene bokong'u maha irisisi irinene bore
 rithuna kogothibwa na akasase akake ako mororo! ⁶Ororeme nkyo omororo, nekyaro kia mabhe kiathorwa
 kumubere gweho geno gehonchora omobere gonsi garithorra komorrorro kusinsiko siene kosambwa no
 omororo gonogothakurima⁷Kusithienyi isia muisisi ekinyonyi keno kiagura nebintho beoberenge munyancha
 benobimanyikeni ba abantho ⁸Thiaho omontho nabomwe ono athorra kuriberra orureme nobobebe
 bonobuithakirre bonobuichoje esumu yoguitha⁹Kororeme thuramuikerria Nonkwe na thatha weitho kuigo
 thurabahimerria abantho banobabombwa kothemo ya Nonkwe ¹⁰Kumunywa gwaje kijokijo aragamba amang'ana
 agobuja na aga obubebe bamura betho amang'ana gajo thegakuthunerwa gabhe igha¹¹Ekisima ekemwe kerathora
 kurunsia amanche amatharoku? ¹²Bamura betho omothe gwa komothe wesakuiborra esiagwa sia musisi kasi
 omuzabibu guribora esiagwa sia omothe? ikicheche kya manche ekia omonyo kerarunsia amanche gano gathana
 omonyo¹³Neng'we gathegathe yenyu arenge nobohene nokomanya? omontho hujo yokorerri emiremo gaje
 kobonyohu ukurwa kwa kubuigwa bwaje. ¹⁴Nyora mona erihari rirorro nokuthuna obuinjorri kumiojo genyu,
 muthakirah nokogamba oborongo morasisa obohene¹⁵Bono theborenge obung'ini bonobuika kurwa egoro ksi
 kogeru negikiaro thegarenge komojo-he gajo garenge ga amasambo ¹⁶Kogeru hano hana irihari namang'ana
 amabebebe hano obebebe na mang'ana gonsi ganogathare ¹⁷Obohene bono burua kigoro thangambuja gwiki
 gurahancha okohaberariana obonyohu bono borenge hang'e kuigwa bande kobonyohu bukuichora obuja
 nesigwa isinchijja nokuanga kurarra abantho nobohene ¹⁸Ehagwa yo boja eremibwa komojo gietho kobara bara
 bakora amang'ana amija

Chapter 4

¹Irihe nobuthindi gathe yenyu hare rerwa ? Thibikuimoka kurwa ko-korokyarokya kwenyu okubebe konoretha irihe kubumwe bwenyu? ²Murarokyarokya kukera muthanakyo .Muriitha na gwiki murakenyerra kera muthakothora kobha nakyo .Murathemana na kubehana themukonyoora kugera themukosaba Nonkwe ³Murasaba na themukonyoora kugera murasaba komanga'ana genyu amabebe okorerri mokore mokore kurokya kwenyu okobebe⁴Benyu abamigha themokomanya igha obosani nekyaro nokobha omobebe hare Nonkwe? Kohajo ono onsi ithaberria kubha omusani wa Nonkwe arikorra omwene kobha omobebe owa Nonkwe ⁵Murakanya igha amang'ororrio thegana amang'ana ganagamba igha kumajo gonogwathorwa hare betho gona iriharri bokong'u kobetho?⁶Kasi Nonkwe ararunsia oborabu bokong'u nkio gerra amang'ororrio garagamba "Nonkwe araang ono omothwe omokong'u .Araana amijja ono mutheremeku" ⁷Igho, muirunsi hare Nonkwe. na muange (ibilisi) na hano muramuange naekenye kurwa kubenyu .⁸Musuguthare Nonkwe nawe narabhe hang'e na benyu .Muoghi amabhoko genyu benyu bana morenge namabhe na muraabii imiojo genyu, benyu morenge nesinchera iberre ⁹Mubabajer mumare musabe na kukurra muhonchore iriseka rywnyu rebhe okobabajera nobujha bwenyu [mubabajere] ¹⁰Muigwesi abhene mbere bha Nonkwe na arabiimoka kigoro¹¹Themukagambana bobebe abhene kobhere omontho ono agamba haghare na murikaje, kubothorra murikiaje ekiina agamba bogareka nekiina thekobothora amaragerrio gha Nonkwe .Hano murathorre amaragerrio ekiina themukosokha ekiina-he kasi muraganga ¹²No omwe arenge arunsia obubothori bwa ekiina omwene ono yana obothoro . Nonkwe no yana obothoro bwa kuthoria bwa kuthoria na nogosaria .Nuwe ng'we ono abathora murikiaje ekiina? ¹³Muigwe benyu ganomogamba "Rero na hicho thuracha kugya kumugi gono nakuikarra omoka hijo nagokora (ibiashara) no gokorra okonyoora" ¹⁴Ne ng'we amanyire keno kicha kusoka hicho kobogenderrio genyu benyu? kogera murathubana na endmbe eno esoka kunkaaga enke na gwiki esererra. ¹⁵Nkaaga sende mukathurre kogamba "Nyora nobosani obwa Nonkwe thoramenye na thorakore keno na kera" ¹⁶Kasi bono muriraha kumang'ana genyu . Amaraho gajo gonsi nobogundu ¹⁷Ko igho hare we ajo amanyire kukorra amaija na othaka gakora-he, hare we na amabhe.

Chapter 5

¹Muche bono benyu bara morenge abhame mukurre kumuika omonene kugera konyanko era kobenyu
²Obhwame bwenyu obosaribwi nesiingibo sienyu sirejwe namakonde amabebe ³Esahabu sienyu namasendi genyu
gaborre obongorro nokosarreka kwako kuracha kumaeka hare benyu nokosarria emibere gienyu ko- omororro
.Muiberekerreje kusinsiko sino⁴Mumahe, amareho gabakori ba merrmo bana mutharareha emighabo kumiremo
giabo oboghesi kumigondo gienyu barakurra no-amakurro kobara baghesa omogondo gienyu bahikire
momathwe ge Nonkwe muthangathi ⁵Momeyire kobuthuari mukiaro murihanchia benyu abene murainoria
kumiojo genyu kurunsiko rwa erighogha ⁶Muthomereje nokumuitha ono yare na obuhene ne theyathora-he.
⁷Okubaanga , ko igho mutheremeke bamura betho na hajo obuchi bwa Nonkwe kabera omoremi aganya
oboghesi obuja okurwa konyanko hano aganya kobotheremeku koowe omwene na ahano embura ekembere
neseera sia nyuma sirathwe ⁸Benyu mubhe abatheremeku muthore emijo genyu kugera ugucha kwa Nonkwen
hang'e kore⁹Abetho muthahurukana benyu abene kugera muthakacha kubothowa maha omubothori ariimera
mugisaku ¹⁰Kokuthuban a , mura wetho omah enyankho nobuguimerrio obwa abathangathi bano bagamba
kurina ria thatha ¹¹Mha thuraberekerra bara bagomereji muigurre "obuguimerreji" obwa ayubu gwiki
momanyire obuthuni bwa Nonkwe hare Ayubu konchera khe Nonkwe iichoje amaabera nobuja ¹²Gno gakerre
gonsi, mbarikietho themokatheena kuryioba na kukikyarokokihimerri kothemo jende "Reno ndyo agenyu
gorokerrri" igho nethare igho-he agenyu gorokerrri thigho-he okorerri igha muthakaacha kugwera
amahimo ¹³Yaho omontho gathe yenyu yana enyankho? arathunerwa igha asabe montho onsi yana mugooko? Na
abine omoghokho ¹⁴Kasi jaho omontho kobenyu ono arenge omoroje? araberekera abagak aaba Nonkwe baraba
kuuwe baramuhaka amagutha kurina ria thatha ¹⁵Amasabi gobohene ngahonia omoroje Nonkwe nomuimokia ,
no hano nyora akora amabhe Nonkwe nomuhabera ¹⁶Muhimerri amabebe genyu kubenyu nokosaberrana omwe
na murikiaje okorri kuhenibwa .Amasabi go-mohere garibora amiija bokong'u ¹⁷Eliya yare Omontho owa
amahitherrrio kia betho yasaba bokong'u igha imbura yange kuthwa na thejathwa-he kukyaro kumioka ithatho
nemieri isansaaba ¹⁸Nagwiki Eliya akasaba gwiki erioba egathwa rikahetherra amanche kukyaro nekyaro
kekarunsia obughesi ¹⁹Bamura betho nyoora omwe gathe yenyu arichokire kurwa kobomwe ihing'inire kurwa
kubuhene nagwiki omontho oonde akamuringia ²⁰Maha na omanyane igha ora yorokeya ono yana amabhe arehona
omojo gwaje kurwa kubhaku arighuuba ubwaru bububebe

2 John

Chapter 1

¹Kurwa ko mugaka okuba omukari ukuba omugambi wa abana bage, bara ahanchire kobahere thendege oni
mwene, bara boni bamanyire obuhene, ²kobohene bono burengemo mo miojo gietho geno gira genderia kubaho
hamwe na betho siko sionsi. ³Obuya, obuja, oborabu mburaheo na betho kurwa wa Nonkwe thatha kurwa hare
Yesu kristo, omona wa thatha, kobohene no bohanchari. ⁴Manyire bukong'u iga mongoje amang'ana gande aga
abana bano bukungenderia kubuhene kabore bora thumanyire (amani) eno okurwa hare Thatha. ⁵Na bono hano
menyire na uwe, omokari, thiga iga ndakung'ororia (amri) ehia, kasi naho rera thuere najo kurwa kare, iga
orathurerwathuanchere betho abene kobene. ⁶Na bonombo obohanchire, bothuna kugenderi nabo, kuring'ana
ne hamuri hijo, eno era (ehamuri) era kabore wmagigure kurwa kisemoka, iga murathurerwa kugenderia
kaboerew erenge igo. ⁷Kugera abangireria abaru baranyagana kurwa mukibara, na thibakwi thaberia iga Yesu
kristo yacha komubere. Ujo mwerenge omuing'eneria na ono yang'a amang'ana ga kristu. ⁸Wimae uwe omwene
iuga thokothabuthahe amang'ana gara thisamara kukora, kasi iga mothore kugagatha enga'ana ehori. ⁹Omontho
onsi agenderi mbere no omagio ga kristo, thana Nonkwe he. We abaho siko sionsi komegio gajo ga thath no
omana hamwe. ¹⁰Nyora omonthob aracha hare benyu na thakurentia amang'ana gano, themo komusohia he
(musinyumba) sienyu na themo komukeria he. ¹¹Kogeria ono omukeria thomukubwa nawe ko themob yaje
embebe. ¹²Nena amang'ana amaru abako bang'ororia; naho themuthuna (kukaratasi) rera rena (buwino). Kasi
ndithegera okucha kwaho no kuchumacha no busio ko busio, ko buhanchari bwetho bunyore kukorwa buja.
¹³Abana ba musubathi wenyu abaija bano bakia.

3 John

Chapter 1

¹Okurua komogaka no hika wa Gayo omusani, ono hanchire kobohene. ²Ommosani ndakosabera (ofanikiwe) komang'ana gonswe no kuba no buhoru obuja, kokugera omojo gwaho nomuja bono okunyora. ³Kogera nachomejwe bokonge enkaga eno nathebibwa na basabi bano bachire no kurusia amang'ana gabo, hene bwaho kogera bono ogendereria kobohene. ⁴Thenena okwigwa buja kukira bono, okwiga iga abana bane ko Nonkwe bara genderia kobohene. ⁵Omusani oragenderia obuhere ko Nonkwe hano obathoria abamwe na bageni, ⁶barusira amang'ana go buhanchari hari uwe kokanisa. Orakora buja kobathoria kobangendia korogendo rwabo kothemo eno Nonkwe ahanchire. ⁷Kokugera erina ria Yesu, bagia bathigire kentho kionsi kurwa ko bantho be biaro. ⁸Igo, thurathunerwa kosohia abantho kia abajo, okoreri thube abakori be miremo abija kukuba hamwe ko hajo kokuchumachera ubuhene bwa Nonkwe. ⁹Nkung'ororeje hamwe na omwikomo nyabarebe kong'ana jende, kasi Diotrofe, Thenena okwigwa buja kukira bono, okwiga iga abana bane ko Nonkwe bara genderia kobohene. ¹⁰nachomejwe bokonge enkaga eno nathebibwa na basabi bano bachire no kurusia amang'ana gabo, hene bwaho kogera bono ogendereria kobohene. Thenena okwigwa buja kukira bono, okwiga iga abana bane. ¹¹Kurwa ko mugaka okuba omukari ukuba omugambi wa abana bage, bara ahanchire kobahere thendege oni mwene, bara boni bamanyire obuhene. ¹²Kogeria ono omukeria thomukubwa nawe ko themob yaje embebe. ¹³Kogeria ono omukeria thomukubwa nawe ko themob yaje embebe. ¹⁴Abana ba musubathi wenyu abaija bano bakia. ¹⁵Nena amang'ana amaru abako bang'ororia; naho themuthuna (kukaratasi) rera rena (buwino). Kasi ndithegera okucha kwaho no kuchumacha no busio ko busio, ko buhanchari bwetho bunyore kukorwa buja.